

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 31 (2004)
Heft: 5

Rubrik: Info-OSE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Friandises suisses sur swisskids

SWISSKIDS



Quel est le mets favori des enfants suisses? Comment faire un vrai pain d'épices lucernois? Tels sont quelques-uns des sujets proposés en octobre et novembre par swisskids, la page internet des jeunes Suisses de l'étranger.

Et n'oubliez pas qu'Emmi Taler répond à toutes vos questions sur la Suisse! Vous

pouvez chercher des correspondants, gagner des prix dans un concours, etc. etc...

On atteint swisskids par le site www.revue.ch.

Bon appétit!

Anna Bähler

Conférence des présidents et directeurs d'écoles organisée par le Comité pour écoles suisses à l'étranger (CESE)

Les écoles bravent les coupes de la Confédération

Les mesures d'économie de la Confédération menacent l'existence de certaines écoles suisses à l'étranger.

Les responsables entendent se défendre par des mesures pédagogiques et entrepreneuriales, qui ont été au centre de la conférence annuelle des présidents et directeurs à Lucerne, du 5 au 7 juillet.

Les dix-sept écoles suisses reconnues à l'étranger, qui accueillent 6500 élèves, sont des institutions privées à but non lucratif et dépendent de l'aide de la Confédération pour assurer une pédagogie de haute qualité et préserver leur caractère suisse. Or le programme fédéral d'allègement budgétaire 2003 prévoit jusqu'en 2007 une réduction progressive et massive des subventions. La question se pose donc de savoir si ces établissements pourront encore remplir leur mission légale. Le Comité pour écoles suisses à l'étranger (CESE) a invité des représentants

des Chambres fédérales, les cantons parrains des écoles et les médias à la conférence 2004 des présidents et directeurs. Le 6 juillet, dans la salle du Grand Conseil de Lucerne, le conseiller d'Etat Anton Schwingruber, directeur de l'Instruction publique, souhaitait la bienvenue aux participants et à leurs invités. L'un des conférenciers invités était l'ancien conseiller d'Etat Ernst Buschor, actuellement vice-président du Conseil des EPF (PDC/ZH).

Les grands sujets de la conférence étaient la gestion des finances et l'apprentissage assisté par ordinateur. Les participants ont aussi travaillé sur des projets à plus long terme, destinés à améliorer la position des écoles suisses à l'étranger sur le marché. Enfin, cette réunion convoquée chaque année par le CESE a permis des échanges d'expériences dans les domaines pédagogique et entrepreneurial. Y assistaient seize directeurs et neuf présidents.

Pour plus de renseignements, taper www.schweizerschulen.ch

Renouvellement du Conseil des Suisses de l'étranger

Les élections pour le renouvellement complet du Conseil des Suisses de l'étranger (CSE) ont lieu jusqu'à l'été prochain. Le CSE est le porte-parole officiel de la Cinquième Suisse. Organe de milice, il se compose de 170 délégués du monde entier.

Le Conseil des Suisses de l'étranger (CSE) défend les intérêts de tous les Suisses de l'étranger devant les autorités et le grand public suisses. Il fournit ainsi un travail de type parlementaire, raison pour laquelle les médias le désignent souvent comme «parlement de la Cinquième Suisse». Les Suisses de l'étranger lui doivent plusieurs acquis importants, comme leur mention dans la Constitution fédérale (art. 40), le maintien de l'AVS/AI facultative, le minimum vital assuré par le fonds de solidarité, diverses révisions du droit de cité, le service d'information de la «Revue Suisse», le soutien à la formation des jeunes Suisses de l'étranger ou l'adoption

du vote par correspondance. Grâce à l'écho positif de son travail en Suisse, le grand public et les autorités ont pris de plus en plus conscience des intérêts de leurs compatriotes exilés.

Le CSE se retrouve deux fois par an en Suisse pour des sessions d'un jour, où il discute des questions importantes touchant la politique relative à la Cinquième Suisse et prend position sur les sujets d'actualité. Ces réunions ont lieu l'une au printemps, l'autre lors du congrès annuel des Suisses de l'étranger, à la fin de l'été. Entre les sessions, le comité et le secrétariat de l'OSE expédient les affaires courantes.

La répartition des sièges est fonction de la taille de la communauté suisse de chaque pays. Le CSE comprend 129 membres de l'étranger et une quarantaine résidant en Suisse. Ces derniers représentent les institutions suisses qui se consacrent aux affaires de nos concitoyens de l'étranger et qui assurent la liaison avec l'Assemblée fédérale. OSE

Procédure électorale

Chaque Suisse de l'étranger majeur et immatriculé a le droit d'être candidat au CSE. Il jouit aussi du droit de vote au sein de la société dont il est membre.

- Les délégués de l'étranger sont élus par les sociétés reconnues ou par leur organisation faitière. C'est là qu'ils doivent aussi annoncer leur candidature (pour plus d'informations, voir les pages régionales).
- Les Suisses de l'étranger vivant dans des pays dépourvus d'institutions suisses reconnues annoncent leur candidature directement à l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE, Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne). Ils sont élus directement par le Conseil des Suisses de l'étranger, de même que les membres vivant en Suisse.

Les sociétés sont informées directement par l'OSE quant à la répartition exacte des sièges, la procédure électorale et les conditions d'élection.

Impressions des camps d'été

Cette année encore, de nombreux jeunes Suisses de l'étranger ont profité des offres variées du service des Jeunes. Tandis qu'ils savourent encore leurs souvenirs, l'OSE prépare déjà les programmes d'hiver.

Quelque cent trente adolescents ont participé aux camps d'été organisés dans le Jura soleurois. Comme d'habitude, les activités sportives ne manquaient pas. En outre, les groupes sont allés à Soleure, Berne et Lucerne pour découvrir quelques villes de Suisse. Un programme complémentaire et des soirées offraient des loisirs culturels et créatifs. Comme toujours, les contacts amicaux avec d'autres jeunes Suisses de l'étranger restent le point fort des vacances d'été. Les citations qui suivent sont de la bouche même des participants. Ce sont des impressions recueillies dans les journaux des camps de Gänsbrunnen (voir aussi www.aso.ch).

«Oggi, con il nostro gruppo di sport, siamo andati in una piscina all'aperto...finalmente dopo tanto tempo ne abbiamo avuto la possibilità! il tempo era bellissimo c'era tantissimo sole (nel pomeriggio, perchè di mattina era abbastanza freddino) e quindi abbiamo potuto fare il bagno senza problemi!!!»

«After that we went into our groups, my group, ball sports, went to play soccer. It was my first time playing a real game of it and it was great.»

«Después de un par de horas volvimos al campamento y después de habernos reunido nos fuimos a museos muy interesantes, como museos de cerámica y tanques de gasolina.»

«Nach dem Lunch teilten wir uns in zwei Gruppen auf. Die Faulen sind wieder nach Gänsbrunnen



Confection du pain au camp d'été de Melchtal.

zurückgekehrt et die Todesmutigen machten sich auf den Weg, um mit der 'echten' Wanderung zu beginnen. Sie werden heute Nacht in selbstgebauten Zelten übernachten und erst morgen früh zurückkehren.»

«Nous avons visité une ville voisine de Gänsbrunnen: Soleure. La ville était remplie de superbes églises et de gens qui marchaient tout en parlant suisse!!!

Le jeu dans la ville était très amusant et ludique, nous avons appris beaucoup à propos de l'histoire de cette cité merveilleusement moyenâgeuse et historique.»

«Tänään aamulla kaiken sekamelskan jälkeen päädyimme vihdoin vaelluspolulle. Koko matka oli ylämäkeä ja moni lihas meni maitohapoille saakka.»

«I had a wonderful time!!!

So people, if ur not sure to come next year or not, ill say come!! it really fun!!!»

Programme d'hiver

En hiver aussi, nous t'offrons des possibilités super. Prévois dès

maintenant ton séjour en Suisse! Dans un cours de langue, tu peux apprendre le français ou l'allemand; nous te procurons une famille d'accueil sympathique, ou tu fais le tour des universités et des entreprises pour te renseigner sur les possibilités de formation en Suisse.

Aux fanas de la neige et à ceux et celles qui voudraient le devenir, nous offrons de nouveau trois superbes camps de sports d'hiver. Inscriptions dès maintenant

Camp de ski de Nouvel-An à Sedrun (GR)

(15 – 25 ans)
27.12.04 – 05.01.05

Semaine de sports d'hiver à Wengen (BE)

(18 – 35 ans)
05.03.05 – 12.03.05

Camp sportif de Pâques à Unterwasser (SG)

(14-25 ans)
23.03.05 – 03.04.05

Pour plus de renseignements, taper www.aso.ch ou commander le nouveau prospectus à:

Organisation des Suisses de l'étranger
Service des Jeunes

Alpenstrasse 26 3000 Berne 16

tél.: ++41 (0)31 356 61 00

youth@aso.ch

Session fédérale des jeunes (31.10.04 – 07.11.04)

Cette année encore, les Suisses de l'étranger âgés de 14 à 21 ans sont invités et encouragés à participer à la Session fédérale des jeunes sur le thème «HEALTHvetia». Les jeunes parlementaires se pencheront sur la politique de la santé, domaine sur lequel tu peux certainement apporter quelque chose en tant que Suisse de l'étranger. Une chance unique de jeter un coup d'œil dans les coulisses de la politique! Intéressé(e)? Renseigne-toi chez nous!